

La chanson introduit fondamentalement un univers non linguistique dans la classe : la musique. Si dans les chansons françaises, le texte est important, sa compréhension détaillée n'intervient que dans un deuxième temps. Elle ne joue d'ailleurs, hors contexte d'apprentissage linguistique, souvent qu'un rôle secondaire. La chanson en classe de français est un support d'expression orale et écrite, un déclencheur d'activités et le point de départ d'une ouverture sur le monde et la diversité culturelle ... c'est aussi la fête, découvrir le plaisir d'apprendre...

Michel Boiron
Chansons - Durban 2012

COMMENT EXPLOITER UNE CHANSON POUR LE FLE ?

Voici quelques techniques et astuces pour exploiter une chanson pour le FLE !

Quelle que soit la raison pour laquelle on exploite une chanson en classe, il y a toujours des exercices récurrents :

- proposer un texte à trous à compléter pendant l'écoute ;
- visionner le clip sans la musique pour découvrir / deviner la thématique traitée ;
- faire une écoute où les élèves écriront le maximum de mots qu'ils ont entendu ;
- lire les paroles et rechercher les champs lexicaux qui y figurent ;
- mener une réflexion autour de quelques phrases sélectionnées et de leur sens ;
- étudier les constructions grammaticales ou les temps utilisés ;
- repérer le découpage des paroles (refrain, couplet, pont...) ;
- animer une discussion générale sur le sens du texte.

PREMIER CONTACT

Quelles sont les réactions à la première écoute :

- Qu'est-ce qui étonne ?
- Qu'est-ce qui attire ?
- Qu'est-ce qui déplaît ?

Un mot, une strophe ou l'ensemble de la chanson peut éveiller chez le lecteur des sensations. Peut-être est-il bon de les noter avant que la démarche d'analyse ne le laisse oublier.

- Quelles émotions suscite la chanson en moi ?
- Certains souvenirs me reviennent-ils à l'esprit ?
- Le texte ranime-t-il en moi certains sentiments (joie, peur, colère, tristesse) ?
- Certaines images s'imposent-elles à mon imagination ? Qu'est-ce qui me frappe en elles ?

Exercice n°1

Diffusez la musique sans vidéo et sans distribuer les paroles et demandez aux élèves de noter le maximum de mots qu'ils ont entendu.

Demandez-leur ensuite de vous dire ce qu'ils ont noté et confirmez si ces mots ont bien été chantés. Vous pouvez laisser planer le doute jusqu'au prochain exercice !

Quel est l'intérêt de cet exercice ?

- Entraîner les élèves à écouter attentivement une piste audio et à prendre des notes rapidement.
- Les aider à deviner la thématique d'un discours / d'une chanson / d'un témoignage, etc. grâce aux mots qui les composent.
- Les aider à titre personnel à repérer les mots qu'ils peuvent confondre ou mésementendre.
- Faire découvrir une chanson en français.

Exercice n°2

Distribuez les paroles, dont certains mots et/ou phrases ont été retirés pour créer un exercice à trous.

Lisez avec eux le texte à haute voix, même s'il en manque une partie, et travaillez sur la prononciation des mots.

Reprenez la chanson une fois ou deux selon la difficulté, puis corrigez en écrivant les réponses au tableau.

Refaites une dernière écoute pour vérifier à l'oreille les mots / phrases manquantes.

Remettre le texte de la chanson dans l'ordre.

Quel est l'intérêt de cet exercice ?

- Se familiariser avec la chanson. S'entraîner à la compréhension orale.

Exercice n°3

Demandez à votre classe de quoi parle cette chanson.

Posez-leur quelques questions.

Relevez avec eux les champs lexicaux qui vous semblent pertinents.

Quel est l'intérêt de cet exercice ?

- Vérifier la compréhension du texte.
- Justifier sa réponse en s'appuyant sur le texte.

Exercice n°4

Parlez du contexte de la chanson : *Qui l'a écrite ? A quelle époque ? Dans quel contexte ?* etc.

Quel est l'intérêt de cet exercice ?

- Donner plus d'informations pour replacer la chanson dans son contexte et donner envie aux élèves d'en savoir plus.
- Faire parler les élèves et leur permettre d'interpréter un texte, de donner leur opinion.
- Préparer à un exercice sur ce thème.

Exercice n°5

Surtout chanter !

Pour sécuriser les apprenants, mettre le volume assez fort pour qu'on ne les entende qu'un peu.

Pour les timides, former les syllabes avec les lèvres, c'est déjà mieux que rien.

Exercice n°6

Décorer les murs.

PROPOSITIONS D'EXERCICES POUR PLUSIEURS NIVEAUX

Les apprenants essaient de deviner le titre de chansons francophones en écoutant les paroles. C'est une bonne façon de faire découvrir de la musique en français !

Le déroulement

1. Faites écouter une chanson, soit en entier, soit juste le début.
2. Les apprenants (seuls ou en petits groupes) notent ce qu'ils comprennent et essaient de deviner le titre de la chanson surtout en repérant le refrain.
3. Répétez avec d'autres chansons !
4. Les apprenants (ou groupes) partagent ce qu'ils ont noté comme titre des chansons. Pour en faire un jeu, un point peut être donné à chaque élève (ou groupe) ayant la bonne réponse (ou la réponse approchante).
5. Chaque élève ou groupe pourrait essayer de répéter le refrain de la chanson. De cette façon, il imite le rythme et découvre des difficultés de prononciation.

Une chanson, c'est de la musique, une interprétation, un texte, et aujourd'hui, d'une façon presque indissociable un clip vidéo, des images donc.

Quelques pistes en ligne :



Paroles de clips <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fl/paroles-de-clips>

Dès le niveau débutant, il est possible d'apprécier une chanson même sans comprendre les paroles.

Le professeur propose d'écouter plusieurs chansons par groupes de 3 ou 4 (cela peut aussi se faire à la maison).

Il distribue les textes correspondants, avec éventuellement la traduction en langue maternelle ou avec l'explication des mots a priori inconnus.

La mission des élèves est de noter personnellement les chansons (de 0 à 5).

On compte ensuite les points pour chaque chanson et la classe a son hit-parade.

Cette activité permet d'écouter de nombreuses chansons.

Les apprenants entendent de la musique française. Ils sont également exposés à un matériel linguistique authentique. Ils sont donc valorisés dans leur parcours d'apprentissage.

Il n'est pas nécessaire de faire toutes les activités avec une seule chanson...

Il vaut mieux écouter plusieurs chansons avec chaque fois une ou deux activités.

L'objectif pédagogique se résume en une seule phrase : donner envie d'apprendre.